

日语语法：色彩浓郁的「わ」 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/147/2021\\_2022\\_\\_E6\\_97\\_A5\\_E8\\_AF\\_AD\\_E6\\_96\\_87\\_E6\\_c105\\_147525.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E6_97_A5_E8_AF_AD_E6_96_87_E6_c105_147525.htm) 关于终助词「わ」，新明解国语辞典的解释是：表示轻微的主张、感叹、惊讶时用之，系女性用语。「わ」接在句子的末尾使句子的语气柔和。例：1、今日はあなたのおかげでおんとうにしかったわ。（今天多亏了您，过的很愉快啊！）2、みんなもうすぐ来ると思うわ。（我想大家马上来吧）3、知らないわ。（不知道啊）4、いいお天わ（真是个好天气呀）??? 暑い5、ほんとうにそうやわ。（真是那么回事啊）6、あれ、教头さんやわ（唉这不是教务主任嘛）如果东京的女性在句子末尾用「だ」来结句：「ほんとうにそうだ」、大阪的女性的用「や」来结句：「ほんまにそうや」。会让让者感到不爽，也会使听者联想到这个人的成长环境或人品等诸多方面欠佳。如果在「だ」、「や」的后面加「わ」，语境就大不一样了，话语中增添了特有的贤惠之美。不过东京人用之比大阪人用之略显生硬。这也许是由于整个东京方言固有的紧张性产生的余音充满在「わ」中所致。尽管「わ」的含义如辞典所解释的那样，但对东京人来说，如果少女使用「わ」的话，会给人一种少年老成的感觉，年纪大的女性使用「わ」，又让人感觉过于年轻，使听者听了难为情。据说，在昭和时代以前，东京中流以上的家庭子女，如果使用「そうだわよ」这种带「わよ」的词语，就会受到责备的，甚至被视为下品。随着社会的发展，「わ」的含义也在不断的扩大，「わ」的使用范围也更广大了，当然，有些思想守旧的

人，仍然觉得不足取。与此相反，在大阪无论少女还是年老女性皆可用之，并习以为常。在表示轻微主张、惊讶的时候，「わ」通常被拉长节拍说成「わ〜」。这时「わ〜」的发音通常是头强尾弱。尽管「わ」被认为是女性用语，但在大阪男性偶尔也用，而在东京如果男性用「わ」，就会被认为这个男人流里流气不正派，甚至是精神不正常。据说，「わ」曾经是男性用语，那时多表达谴责等强烈的感情，。而现在辞典中列举的终助词「わ」的例子则都是女性用语，那么大阪方言中有男性使用的「わ」是过去男性用语的「わ」的意义，还是现在「わ」的意义就不得而知了。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

[www.100test.com](http://www.100test.com)